THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXX, No. 359. MARCH, 1935.

THE BRITISH ESPERANTIST.

Publishers (Eldonistoj):

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.
Telephone: HOLBORN 4794.

Editor (Redaktisto):

MONTAGU C. BUTLER,
36 PENRHYN ROAD, KINGSTON-ON-THAMES, SURREY.
Telephone: KINGSTON 1484.

RATES OF SUBSCRIPTION *(including postage to any part of the world)—Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).*

ADVERTISEMENT RATES *will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.*

JARABONO: 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj: po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Redaktisto. La Redaktisto resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS *should be typewritten, and be addressed to* THE EDITOR. *Although care will be taken to return rejected manuscripts, the Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.*

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION *consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are:—Fellows, 21/-; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2/6; Life Fellowship, £12. 12s 0d.; Life Membership, £5 (See prospectus).*

R.S.A. ESPERANTO EXAMINATIONS, 1935

The Esperanto examinations of the Royal Society of Arts will take place this year on Monday, June 3rd (Elementary Stage) and Wednesday, June 5th (Intermediate Stage), at 7–10 p.m. It is of great importance to secure a good entry.

Fees: Stage II. (Intermediate), 4/-; Stage I. (Elementary), 2/6. London Candidates: 5/- Intermed., 3/6 Element.

Entries must be sent in through a recognised Local Secretary.

Outside London.—Entries must reach Local Secretaries not later than Thursday, April 25th. Late entries, with an additional fee of 1/- per entry, will be received up to May 8th.

London.—All London examinations are controlled by the Education Committee of the L.C.C. Entry forms are obtainable in February, and may be obtained from the Education Officer (G.P.1), County Hall, London, S.E.1, and must be returned to him by April 18th. Late entries will be accepted up to 9th May, subject to an additional fee of 2/-. An effort will be made for candidates to sit at their own centres.

A Syllabus giving full details of Local Centres may be obtained for 4d. post free; and a copy of the Examination papers set in 1934, with the examiner's reports (which form most instructive reading), and the requirements for 1935, may be obtained for 4d. post free (ask for Examination Pamphlet No. VI.) from the Examinations Officer, Royal Society of Arts, John Street, Adelphi, London, W.C.2. A copy of the Syllabus and of the Pamphlet will be sent to *Teachers* on receipt of 1d. for postage.

Do not address correspondence on these examinations to the B.E.A.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Incorporated)

ANNUAL REPORT FOR 1934

To be presented to the Members at the Annual General Meeting in Southend-on-Sea on Saturday, June 8th, 1935.

The Council have the honour to present the following Report for the year 1934.

Organisation of the Esperanto Movement.—The new arrangement with the Universal Esperanto Association, described in the Report for 1933, by which members of the B.E.A. are also members of the international body, functioned well throughout the year.

At the Universal Congress held at Stockholm in August certain circumstances led to the resignation on that occasion of Mr. Stettler, President of the Association for many years past, and to the election to the vacant post of General Bastien of Paris, a well-known and highly-respected leader of our movement in France. Mr. Stettler's services are not lost to the U.E.A., as he remains as Hon. President, and is a member of the International Committee. A somewhat serious position was disclosed regarding the finances of the U.E.A. General Bastien on election immediately took the situation in hand, and everything indicates that in his capable charge the position will eventually be rectified; but it has been necessary to draw heavily on the already seriously depleted capital of the U.E.A., and certain of the subscription rates may possibly be increased in order to maintain a satisfactory position for the future. As regards the B.E.A., there is no proposal to alter the basic 5s. rate, and the Council have arranged that no change shall be made in the rate for members-with-year-book for the year 1935. If any increase is necessary in this latter category for 1936, due notice will be given.

Membership.—At the end ot the year the membership of the B.E.A. stood at 2,020, a figure almost up to the record total of 2,042 attained in 1931. This encouraging recovery is due to various causes, but in view of the improvement in sales, mentioned below, it seems to be partly attributable to a genuine increase in interest throughout the country. The important thing is to maintain and improve on the figure, and to find some way, if possible, of reducing the number of members who every year fail to renew their subscriptions and by their defection largely counterbalance the entry of new adherents. It is hoped that the launching of the "Three Year Plan," already described in the Journal, will assist materially in this direction. Mention must also be made here of the new category, "Friends of Esperanto," established in connection with the Plan, aiming at the enrolment, for only 1s. a year, of numerous friends of the movement who are not necessarily students of the language, or willing to become full members of the Association, but are ready to show their sympathy in a practical way. As many as 216 of these "Friends" were enrolled in the last six or seven weeks of 1934.

Groups and Federations.—The number of affiliated Groups at the end of 1934 was 88, and that of Federations, 14. As indicated in the Report for 1933, the Council feel that in these matters quality is more important than quantity, and they do not desire the multiplication of ineffective bodies of either kind. Some parts of the country are devoid of active Groups, and the attention of enterprising Local Delegates or other members who are prepared to organise new and efficient Groups, or to reorganise old ones, is called to this fact.

Finance.—Book sales in 1934 showed a gratifying, if moderate, increase over the total for 1933, and the resulting profit on Trading Account was £285, against only £224. Subscriptions brought in £546, as compared with £493, and affiliation fees £31, despite the introduction, by decision of the Annual General Meeting at Hastings, of a fixed fee of 5s. for Groups instead of the previous capitation payment. Donations to General Funds were £57 against about £48 in 1933; and the profit on "caravans" (to Stockholm and Malo-les-Bains) was £31, against £19. These factors, in conjunction with the reduction in expenditure consequent on the steps for re-organisation taken by the Council at the beginning of the year and reported in the Journal, led to a gross deficit of only £423, as compared with some £800 in 1933, and after setting against this the sums received from Guarantors, a final deficit of £170. This is very much less than the loss of £375 incurred in 1933, but it is evident that the Association still needs the customary support of the Guarantors and other direct cash

payments if its work is to be maintained, and that this position can be changed only by a very marked increase in membership and sales. The Council do not see any practicable way at present of further reducing expenditure and at the same time carrying on the work in an adequate manner to the satisfaction of members, but they and the Executive Committee continue to watch the position carefully and to do what is possible to avoid undue deficits. Whilst the situation is happily very different from that at the end of 1933, this fact must be an incentive to increased effort and not lead to any slackening of interest or support.

On referring to the Balance Sheet, members will see that a considerable credit balance on Capital Account is shown, instead of a debit balance as in 1933. This is due to a decision by the Council to close down the "50,000 Shillings" Fund, started several years ago mainly to raise capital for the publication and purchase of literature for sale. Over half the total aimed at has been received and utilised in this way during the period, and the Council are of opinion that in present circumstances there is no longer any need for this separate Fund. It has, therefore, been thought best to cease showing it as a liability, and in its new form the Balance Sheet undoubtedly presents the financial position of the Association more accurately than before.

Guarantee Fund.—As indicated above the B.E.A. still depends for solvency largely on its generous Guarantors. It will be observed from the Revenue Account that the sum received from Guarantors in 1934 was £253. So far as can be foreseen, at least a similar sum will be needed in 1935, and renewals of non-permanent guarantees, as well as the offer of fresh guarantees (from 5s. upwards) will be sincerely welcomed.

Motor Car.—The decision of the Council to finance the running of the motor car, which is essential for a large part of the propaganda side of the work, outside the ordinary revenue and in dependence on special donations, was eminently justified by results. It has accordingly been considered desirable to maintain the same principle in 1935, and the Council trust that even more members and sympathisers will contribute large or small sums to this special fund than was the case in 1934. Not only is it well to distribute the burden, but the more supporters there are for this part of the work the less risk there is of having to curtail activities if some individuals can no longer assist.

A new car was purchased towards the end of the year, as owing to the recent legislation affecting commercial cars and their drivers' hours of work it was considered impracticable to continue to use the existing car. The new one is of a very similar type, but ranks as a private car and is thus not subject to the rules. This purchase was effected without any abnormal charge to revenue, owing to the fact that a very good price was obtained for the old car and to the heavy figure for depreciation that had been set aside in 1933. It may be pointed out that similarly heavy depreciation will be chargeable in 1935 on the new car, if sound accountancy is to be maintained, and this is a further reason for asking for solid support to the Motor Car and Propaganda Fund, the special value of which is shown in a later section.

In connection with finance, it is of interest to note the very admirable way in which members and friends of the Association voluntarily contribute to the funds. The donations of all kinds, *i.e.*, direct donations, Guarantee payments, and contributions to the Motor Car and Propaganda Fund, amounted in 1934 to a total of over £417. In 1933 the sums received were £382 in direct donations and Guarantee payments, and £72 for the Salaries Auxiliary Fund, or a total of £454; and there was also received in that year a munificent individual gift of £100 towards the deficit incurred in 1932. Members will feel gratified at being able thus to continue the work of the Association out of their own resources. If further Guarantees or direct donations result in a total of £500 in 1935, the year should end in an even more encouraging position than that now shown.

Propaganda.—By the use of the car the Propaganda and Education Secretary, Mr. M. C. Butler, was enabled to continue and extend his valuable work of introducing the language to schools of various types. He visited over 80 schools during the year, and addressed several thousands of boys and girls—not to mention many of their teachers. A large proportion purchased small textbooks, and it may thus be reasonably concluded that information about the language was carried a good deal further than the school premises. This very useful side of the work has already led to important developments, and must be maintained at all costs, as it is of the essence of our "missionary" activities.

The car also enabled the officers to attend a number of Federation Conferences and other gatherings during the year. Group and Federation officials may here be reminded that the arranging of such visits depends largely on their own enterprise, and on the offer of hospitality to the officers wherever possible. Every request receives careful attention, and is complied with when practicable.

The Manifesto on the Educational Value of Esperanto, issued in 1933 under the auspices of the Education Committee and signed by a number of prominent educationists, was in constant demand in 1934, and had to be reprinted twice. All interested in this side of the work should have copies to distribute to friends in the educational sphere. The Education Committee itself carried on work during the year in various directions, including the organising of a most interesting meeting at the Hastings Congress; and the sincere thanks of the Association are due to the Committee and its enterprising Secretary, Miss V. C. Nixon. This is one of the sections of the Association's work that is largely unobtrusive, but none the less of much intrinsic importance.

The Radio Committee also continued its work, and some of its members were active in disseminating information on Esperanto broadcasts among Groups and in other quarters; apart from the capable editing by Mr. A. Venture, and latterly by Mr. A. C. Oliver, of the monthly Radio Bulletin *Tra la Poŝto*. The enterprise in this particular form has now ceased, as wider publicity has become possible through the columns of the enlarged *British Esperantist*, but the useful services rendered must not be forgotten, and in fact the Radio Committee itself has assumed responsibility, through its new Secretary, Mr. E. D. Durrant, for the regular supply of information to the Journal.

The Executive approved during the year a plan put forward by the Secretary for a competition in connection with the forthcoming Universal Congress in Italy. As a result 150 fresh members were enrolled, all of them being new students of the language. From these members, after an examination, two candidates (one of each sex) will be awarded free trips to the Congress.

Mention must also be made here of a novel and effective piece of propaganda carried out during the year, in the form of a wireless broadcast, in and about Esperanto, from Radio-Luxemburg. This was organised by the Secretary with the approval of the Executive, but it was financed outside the Association and the cost, therefore, does not figure in the Accounts. The donors of the entire sum of £65 expended were entirely B.E.A. members, and the special thanks of the Association are due to them, as a large number of enquiries were received as a result of the broadcast, many books were sold, and several new members enrolled.

The British Esperantist.—The Council found it possible to arrange for the enlargement of this Journal as from January, 1935, and thus to give more scope for the insertion of news and other useful matter, including the Radio information mentioned above. The Editor, Mr. Butler, carried on his difficult task in 1934 with his usual devotion, and the Council have felt glad to think that the enlargement of the Journal may to some extent render his work easier. The difficulty of deciding what to insert, and of compressing the matter into suitable dimensions, is not always appreciated by the reader. The Council are of opinion that even in its enlarged form the Journal should be regarded primarily as a vehicle of information for members and of propaganda, rather than a literary organ. The thanks of the Association are once more due to the Editor and to his collaborator, Mr. W. Severn, who has continued to be responsible for the very useful educational section of the Journal.

Touring Department.—The Secretary was successful towards the end of the year in arranging with a well-known touring organisation for the B.E.A. to function as a sub-agency, and members can now obtain from the office, at short notice, pre-dated tickets for a wide variety of conducted and other tours in the British Isles and abroad, as well as for ordinary journeys partly or wholly on the Continent. It is hoped that considerable use will be made of these new facilities by our members and their friends.

Congresses and Conferences.—The British Congress held at Hastings in May was greatly enjoyed by the participants, and sincere thanks are due to all concerned in its organisation, especially our Vice-President, Mr. J. J. Boutwood, who worked with conspicuous energy and efficiency for the success of the gathering. The great Universal Congress at Stockholm was attended by some 150 British Esperantists, 62 of whom travelled in the official party organised by the Secretary — with consequent advantage to the funds, as elsewhere stated. Mr. Goldsmith himself acted as conductor of the party, and also of

that in the month of July to Malo-les-Bains, where 30 B.E.A. members spent a most enjoyable week.

During the year, in addition to the ordinary Federation Conferences, there was held at Swanwick a special gathering of Officers, Councillors, Local Delegates and Group officials, as previously reported in the Journal. A very useful exchange of views took place on the "Three Year Plan" and other matters, and it was decided to endeavour to arrange a similar conference annually.

Correspondence Courses.—The Secretary of these Courses, the Rev. W. J. Downes, M.A., B.D., reports a year of encouraging work, especially in connection with the Preliminary Course devised sometime ago by himself to replace the one formerly in use. The number of correspondence tutors actively engaged is now twenty, and, as Mr. Downes has pointed out, they serve the movement well and at much sacrifice. He emphasises, however, that they gladly offer their unstinted services for another year, and that they deserve the sincere gratitude of the Association. The Council warmly endorses this merited praise, and would include in its scope Mr. Downes himself, as the devoted organiser and inspirer of the work.

The Council strongly recommend this valuable instructional service to members and others who desire private tuition in the language,—a method of acquiring proficiency that is particularly useful to isolated students.

Examinations.—The grateful thanks of the Association are also due to the Examiners in the Elementary and Advanced grades for their continued voluntary services in this very useful capacity; and to the Joint Examinations Committee, which carried out useful work during the year in revising the questions set to candidates. The number of entries for the examinations during 1934 was rather low, and the officers of Groups are asked to mention the matter to their members as occasion permits.

The Royal Society of Arts again held Elementary and Intermediate Examinations in Esperanto. Thirty-seven candidates were successful in the Elementary and 28 in the Intermediate grade.

Administration.—The sincere thanks of the members are due to the salaried officers for their efficient work during the year. That of Mr. Goldsmith in particular was at times extremely strenuous, and apart from his constant activity in routine matters and in the inauguration of fresh enterprises, he proved a very valuable servant of the Association, and the movement generally, in his capacity as a member of the International Committee of U.E.A. In this position he was able to be of signal service at Stockholm, and to play no small part in the reconstruction of the affairs of the central body. Mr. Butler's effective work as Education and Propaganda Secretary, and as Editor of the Journal, has already been mentioned, but it must not be forgotten that he has a still further post, viz., that of Librarian; and this conserving and classifying of one of the best Esperanto libraries in existence, owing its status mainly to Mr. Butler's own enthusiasm and constant application, is a side of the work that has world-wide significance.

The staff was kept down to the minimum consistent with the proper functioning of the office, and it was necessary to put in a good deal of overtime during the year. The Council are grateful for the willing services of the junior staff.

The meetings of the Council and Executive Committee, and the names of those attending, are now regularly recorded in the Journal, and the attention of members is called to such items, although it is not feasible to give more than a very brief outline of the varied and at times complex matters that are dealt with.

Finally, the Council would place on record their appreciation of the work of the Local Delegates, who, as the direct and responsible representatives of the Association itself as well as of the U.E.A., are often in positions of importance in regard to the advancement of the cause. The utility of the self-imposed responsibilities of the Delegates is likely to increase as time goes on, and members in general are asked to support and co-operate with these workers in the movement in every possible way.

Obituary.—The Council record with regret the deaths during the year 1934 of the following members:—F. G. Archer, J. J. Birkett, A. Bowker, F. B. Elwell, Miss M. R. Henningsen, Miss C. M. Higgens, Miss E. A. Lawrence, J. Leakey, W. McElgunn, W. Phillimore, R. Ross, Miss L. C. Smith, W. K. Stacy, Mrs. S. F. Stevenson, Miss E. M. G. Walls.

Statistics.—(Previous year's figures in parenthesis):—

Membership.—Fellows, 106 (107); Life Fellows, 14 (15); Honorary Fellows, 3 (4); Members, 1,820 (1,527); Life Members, 22 (22); Junior Members, 55 (43). Total Membership, 2,020 (1,722).

Examinations.—Preliminary : Passed, 53 (Distinction 16); Failed, 10. *Diploma :* Passed, 30 (Distinction 6); Failed, 2. *Advanced Examination by Correspondence :* Passed, 3; Failed, 1.

Correspondence Course Applications.—Preliminary, 25 (7); Preliminary and Advanced, 3 (4); Advanced, 4 (8); Translation, 1 (3). Total, 33 (22).

Office Correspondence.—Letters received, 15,479 (16,113); Letters sent, 24,321 (28,039); Circulars sent, 8,276 (10,097); Cuttings received, 1,268 (1,221).

MOVADO FEDERACIA

East Midland.—La konferenco de 26 Jan. en Loughborough estis tre sukcesa. La urbestro faris oficialan bonvenigon. Ĉeestis la Prezidanto de la B.E.A., kaj reprezentantoj el ĉiu Federacia grupo. Oni raportis kreskon de membraro. Ni esperas baldaŭ aŭdi pri la fondo de grupo en Loughborough.

North Eastern.—Konferenco: Bishop Auckland, 16 Marto. Detaloj ĉe J. Thompson, 46 Huxley Crescent, Gateshead.

Scottish.—La 30a Jara Kongreso okazos en Grand Marine Hotel, Rothesay, 17–20 Majo. La programo estas alloga. La kosto de loĝado estas malalta. Plenaj detaloj ĉe F-ino A. G. Macfarlane, 314 Dumbarton Road, Glasgow, W.1. Frua aliĝo estas tre dezirinda. Bileto, 2ŝ. 6p.

Post longa ripozo reaperis la Federacia *Bulteno*, kiu donas interesan resumon de laboro farita en Skotlando en la lasta tempo.

Southern.—La venonta konferenco okazos en Reading je Marto 30.

Yorkshire.—Je 19 Januaro, en Leeds, 70 membroj kunsidis por la afera kunveno, kaj 120 ĉeestis la vesperan feston. La venonta konferenco okazos en Doncaster, 13 Aprilo, en la Mansion House, 3.30. La urbestro bonvenigos la ĉeestantojn. Detaloj ĉe H. Blakey, 10 Brudenell View, Hyde Park, Leeds 6.

MOVADO GRUPA, LOKA

Birmingham. — La venonta kunveno de la Dimanĉa Rondo okazos 24 Marto, 3.30, en Cafè Royal, Union Street.

Bognor.—Kurso okazas ĉe 10 Walton Road, sub S-ro G. N. Travis (Holmrest, Nelson Road), kiu liveros ĉiujn detalojn laŭ peto.

Edinburgh.—Mar. 6, S.Y.H.A. (lumbildoj). 15, Teatraĵeto. 20, Debato. 28, Vizito de CPA 154.

Glasgow.—Mar. 4, Vistrondo. 11, La Roma Kongreso. 18, Ekzamenoj. 25, Jarkunveno.

Huddersfield.—Kunvenoj ĉe Y.W.C.A., New North Road, 7.45. Mar. 1, Festa kunveno (7.15) (6p.). 7, Sunbrila Kalifornio. 21, Cerbumigaj tradukoj.

Ipswich.—La grupo nun kunvenas ĉiumarde, 7.30, ĉe 30 Silent Street.

Letchworth.—La grupo kunvenas ĉiusemajne en la domo de la Prezidanto por legado kaj interparolado. Sekve de vizito de la B.E.A. aŭto, la Kooperativa Societo aranĝis kurson por infanoj 12–16-jaraj, kiun instruas F-ino Bartholomew. Reklamfolio pri la loka Biblioteko anoncas gramofondiskojn en Esperanto.

Liverpool.—Mar. 1, Kelkaj problemoj de vortfarado en Esperanto. 8, Mi plendas. 15, La filozofio de la Budho. 22, La devoj de la homo. 29, Kolonioj. Apr. 8, Jarkunveno.

Ĉe Quarry Bank lernejo Prof. A. Gaydou vekis multe da entuziasmo por nia lingvo per du prelegoj.

London Club.—Mar. 5, Franz Anton Mesmer. 7, Sovetio: sukceso aŭ malsukceso? 12, Vojaĝo en Aŭstrujo (lumbildoj). 14, Polaj popolkantoj. 19, Ŝaradoj. 21, Intima Babilado. 26, Hispanaj Notoj. 28, Misteroj de la teatro. *Vagadoj :* Mar. 3, Chingford; 17, Knockholt, Eynsford, Otford; 31, Oxted.

London.—Diservo en Esperanto okazos en la preĝejo St. Ethelburga, 72 Bishopsgate, E.C.2, je 3.30, dimanĉon, Mar. 10. Parolos S-ro E. Outen. Solkantos S-ino E. Outen.

London, North.—Mar. 1, Leksikona konkurso. 8, Iu nin vizitos. 15, Jarkunveno. 22, "Libertempoj." 29, Festo kun la W.E.A.

Manchester.—Je 7 Marto prelegos D-ro Whittaker pri la temo *Manĝo kaj Sano.* La klubo nun kunvenas la unuan ĵaŭdon de ĉiu monato ĉe Manchester Social Club; aliĵaŭde ĉe Lyons Cafè, Oxford Street.

Nottingham.—Marto 21, S-ro Boyce recenzos libron.

Partick.—Mar. 5, Vizito al Paisley. 12, Amuzaĵoj. 19, Interparolado. 26, Lumbildoj. Apr. 2, Jarkunveno.

Portsmouth.—Marto 5, El la bireto. 12, Kantado. 19, Kartludo. 26, Enigmoj.

Rochdale.—Je 31 Januaro oni ĝuis tre spritan kaj interesan paroladon de F-ino Dean pri sia vojaĝo al Stockholm.

The Examiner's Report on the R.S.A. Examinations in 1934 states: (Stage I.)—"It is surprising that marks should have been so often lost over comparatively easy words . . . A less obvious difficulty was the correct translation of the inceptive verbs. These may be formed quite simply . . . by the use of the prefix *ek-*, which occurred five times in the text . . . The translation into Esperanto produced most of the errors to which attention has been drawn in previous reports: uncertainty as to the use of the terminations *-o*, *-a*, and *-e*; omission of the accusative case after transitive verbs and in adverbial phrases; its misplaced use before and after the verb *to be*; the agreement of noun and adjective in number and case; the reflexive pronoun *si* (*sia*) used as subject and qualifier, and omitted when it should have been used; the retained tense in reported speech; the imperative in requests; confusion between *iam* and *unufoje*, *demandi* and *peti*, *viro* and *homo*. . . . *Kia* and *kiel* were misunderstood by some. . . . Few knew the names of the everyday articles mentioned in the first two sentences, or the correct use of *da* or *antaŭ ol*. . . . In the phrase *before long*, nearly everyone fell into the trap." (Stage II.)—"It must still be emphasised that word-for-word adherence to the original text is incompatible with real translation."

The Conditional Mood in Esperanto is often the subject of questions by beginners. Mr. A. T. Maling, of 47 Bickerton Rd., Headington, Oxford, has published two sheets of notes on this matter for the help of English students, also one on *-igi* and *-iĝi*. He kindly offers a copy to any student who will send him a stamped addressed foolscap envelope.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Incorporated).

Registered Offices: 142 High Holborn, London, W.C.1.

ANNUAL CIRCULAR.

Notice is hereby given that the Thirty-first Annual General Meeting of the British Esperanto Association (Incorporated) will be held on Saturday, 8th June, 1935, in the PALACE HOTEL, SOUTHEND-ON-SEA, at 9.30 a.m. prompt.

AGENDA.

(*a*) Receive the Annual Report of the Council.

(*b*) Receive the Annual Statement of Accounts and Balance Sheet.

(*c*) Receive the Report of the Secretary as Returning Officer on the election of Officers and Ordinary Councillors.

(*d*) Elect one or more Auditors for the ensuing year.

(*e*) Consider as to place for holding the next Annual General Meeting.

(*f*) Consider the position with regard to the establishment of an "Esperanto-Domo" in this country.

(*g*) Consider, and if necessary take action, with reference to any other business or motion of which due notice may have been given, or which the majority of those present and entitled to vote may determine to entertain, not being inconsistent with the Memorandum and Articles of Association.

Notice is also hereby given that the first meeting of the new Council will be held at the conclusion of the above Annual General Meeting, at the same place, for the appointment of Sub-Committees and for other routine business.

CECIL C. GOLDSMITH, *Secretary.*

The following is a list of the present Council :—

President :

P. L. Wright.

Vice-Presidents :

J. J. Boutwood, J.P., F.B.E.A.
Prof. W. E. Collinson, M.A., PH.D.
W. Harvey, I.S.O., F.B.E.A.

Hon. Secretary :

Bernard Long, B.A.

Hon. Treasurer :

W. A. Gething, F.B.E.A.

Ordinary Councillors :

Due to retire in 1935 :

J. D. Applebaum, F.B.E.A.
R. Robertson, F.B.E.A.
W. A. Gething, F.B.E.A.
Miss V. C. Nixon, F.B.E.A.

Due to retire in 1936 :

W. M. Appleby.
Miss J. Baird, F.B.E.A.
F. E. Wadham.
Miss M. H. Rook.

Due to retire in 1937 :

E. D. Durrant.
A. C. Oliver, F.B.E.A.
K. R. C. Sturmer.
Miss G. H. Moxon, M.A.

Delegate Councillors :

Group Councillors :

Accrington	H. E. Roberts.
Banbury	Mrs. M. C. Gillett, F.B.E.A.
Barry	Miss E. Baldwin Smith, F.B.E.A.
Birmingham	Miss M. L. Blake.
Bournville	Miss E. A. Ashby.
Blackburn	J. R. Grocott.
Bradford	Miss M. E. Parker.
Brighton	Miss E. Dovey.
Bristol	W. F. Westmancote, F.B.E.A.
Burntisland	J. Rodger.
Cheltenham	D. N. Peart.
Croydon	E. K. Jayne, F.B.E.A.
Darlington	G. Mell.
Dundee	A. R. Watt.
Eastbourne	Lt.-Col. Robinson, F.B.E.A.
Edinburgh	C. H. H. Satchell.
Glasgow	Miss A. G. Dougall.
Grimsby	R. J. Yarworth, F.B.E.A.
Hastings	J. Turner.
Huddersfield	J. H. Fitton.
Keighley	T. A. Riley.
Kettering	A. E. Smith, F.B.E.A.
Kingston-on-Thames	Mrs. E. M. Kendrick, F.B.E.A.
Letchworth	Miss E. Young.
Liverpool	J. D. Applebaum, F.B.E.A.
London (Central)	Miss R. A. Davey.
Balham	Miss A. L. Borel.
Bethnal Green	A. D. Cook.
East Ham	Mrs. K. Thomas.
North	R. Murray.
Walthamstow	E. J. Spence.
Luton	W. A. Gething, F.B.E.A.
Manchester	I. H. Wright, F.B.E.A.
Newcastle	J. Merchant, F.B.E.A.
Nottingham	T. G. Briggs, F.B.E.A.
Portsmouth	E. B. Johnson, F.B.E.A.
Preston	F. Mercer.
Reading	G. L. Preedy.
Romford	W. M. Goodes, F.B.E.A.
St. Helens	F. R. Pope.
Sheffield	G. W. Roome, F.B.E.A.
Sheffield Central	C. W. Gardner.
Southend-on-Sea	A. Shaw.
Tunbridge Wells	Rev. W. J. Downes, M.A., B.D.
West Hartlepool	Miss E. Squire.

Federation Councillors :

Bristol & Somerset	Miss G. Rose.
Eastern	Mrs. E. Warren.
East Midland	N. Wooding. T. G. Briggs, F.B.E.A.
Lancs. & Cheshire	Prof. W. E. Collinson, M.A., PH.D. J. D. Applebaum, F.B.E.A.
North Eastern	W. F. Lawrence. F. Sutcliffe.
Scottish	Miss A. Nicol. Robert Partridge.
South Eastern	Miss A. E. Baxter. Miss E. Dovey.

Southern	..	E. Long. E. W. Sloper.
S. Wales & Mon.	..	Oswald Jones. Lewis Evans.
South Western	..	R. W. J. Norton.
West Midland	..	Miss V. C. Nixon, B.A., F.B.E.A. Miss E. Prince.
Yorkshire	..	J. H. Fitton. W. H. Hirst, F.B.E.A.

Members of Committees, etc. :

Executive Committee : The President, The Hon. Treasurer, The Hon. Secretary, Miss M. L. Blake, Miss R. Davey, H. W. Holmes, E. de Knevett, W. H. Matthews, A. C. Oliver, R. Robertson, Miss M. H. Rook, F. E. Wadham.

Correspondence Course Tutors : A panel of twenty experienced teachers. Secretary: The Rev. W. J. Downes, M.A., B.D.

Education Committee : Miss V. C. Nixon (Sec.), F. B. Bourdillon, M. C. Butler, B. Long, Miss G. H. Moxon, Mrs. Gladstone Solomon, Nowell Smith, K. R. C. Sturmer, A. Thorburn, F. E. Wadham.

Examiners : W. Bailey, Miss L. Briggs, Dr. D. R. Duncan, G. M. Hayton, G. W. Roome, A. Venture.

I.B.E.A. Commission : Miss V. C. Nixon (Sec.), Miss A. L. Borel, A. Thorburn.

L.B.E.A. Commission : F. E. Wadham (Sec.), M. M. Du Merton, M. C. Butler.

Joint Examination Committee : Dr. D. R. Duncan, G. M. Hayton, Miss V. C. Nixon, A. Venture, F. E. Wadham.

Radio Committee : E. D. Durrant (Sec.), H. W. Holmes, W. H. Matthews, A. C. Oliver, A. Venture, F. E. Wadham, Dr. A. H. Wortman.

Hon. President : J. Merchant.

Hon. Vice-President : G. D. Buchanan, F.R.A.S.

Hon. Solicitor : G. M. Hollis.

Trustees of the Association : J. J. Boutwood, J. Merchant, R. Robertson.

LIST OF NOMINATIONS for the Election of Officers and Councillors, 1935-6.

President : P. L. Wright.

Vice-Presidents :

J. J. Boutwood, J.P., F.B.E.A.
Prof. W. E. Collinson, M.A., PH.D.
E. Rosslyn Mitchell, M.A., LL.B., J.P.

Hon. Secretary :

Bernard Long, B.A.

Hon. Treasurer :

W. A. Gething, F.B.E.A.

Councillors :

Rev. W. J. Downes, M.A., B.D.
Miss V. C. Nixon, B.A.
Miss E. Richardson.
R. Robertson, F.B.E.A.

As the number of nominations is the same as that of the offices to be filled, no Ballot is necessary.

TRADING ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1934.

	£	s.	d.
To Stock, 1st January, 1934	1228	4	3
,, Purchases	955	5	2
,, Balance carried to Revenue Account	285	18	10
	£2,469	8	3

	£	s.	d.
By Sales	1379	4	9
,, Stock, 31st December, 1934	1090	3	6
	£2,469	8	3

REVENUE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1934.

	£	s.	d.	£	s.	d.
To Salaries				691	8	8
,, Rent and Rates				116	17	3
,, Postages				107	6	8
,, Printing and Stationery				76	9	3
,, Office Expenses				88	7	8
,, Publicity				59	1	5
,, Sundry Expenses				40	16	7
,, Depreciation (Office Furniture)				20	0	0
,, Auditor's Fee				5	5	0
,, Premises Fund				10	18	5
,, Motor Car Expenses (including depreciation)	126	8	11			
Less Donations to Motor Car and Propaganda Fund	107	11	0			
				18	17	11
,, Conference Expenses				13	10	6
,, *The British Esperantist*, net cost				150	13	3
				£1,399	12	7

	£	s.	d.	£	s.	d.
By Gross Profit on Trading				285	18	10
,, Subscriptions of Fellows, Members and "Friends"	866	3	1			
Less Paid to Universal Esperanto Association	319	6	2			
				546	16	11
,, Affiliation Fees				31	11	6
,, Donations to General Funds				56	19	0
,, Examinations (Net Income)				4	12	8
,, Correspondence Courses (Net Income)				18	18	9
,, Profit on Caravans				31	17	10
,, Balance, being excess of expenditure over income for the year				422	17	1
[Gross Deficit	422	17	1			
Guarantee Payments received in 1934	252	17	9			
Net Deficit, carried to Balance Sheet	£169	19	4]			
				£1,399	12	7

BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1934.

Dr.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
To Sundry Creditors :—									
Deposit Accounts							84	19	4
Trade and Other Accounts							541	9	9
,, Loans							350	0	0
,, Subscriptions in Advance :—									
Membership				64	19	6			
The British Esperantist				2	4	3			
							67	3	9
,, Reserve for Bad and Doubtful Debts							14	16	7
,, Special Funds :—									
Life Subscriptions				295	2	0			
John Ellis Prize Fund				40	0	0			
Aneurin Williams Prize Fund				20	0	0			
John Pollen Memorial Fund				40	0	0			
Competitions Fund				10	17	10			
Premises Fund				17	0	0			
Special Reserve				250	0	0			
							672	19	10
,, Capital Account :—									
Capital (50,000 Shillings) Fund transferred				1125	5	6			
Transfers from Life Subscriptions Reserve				25	4	0			
Deduct :—	£	s.	d.	1150	9	6			
Office Furniture (special reduction)	69	11	9						
Excess of Expenditure over Income, 1934	169	19	4						
Dr. Balance on Capital Account as at 1st January, 1934	323	13	6						
				563	4	7			
							587	4	11
							£2,318	14	2

Cr.	£	s.	d.	£	s.	d.
By Cash :—						
At Barclays Bank, Ltd., Bloomsbury Branch	62	12	6			
In Hand	13	11	4			
				76	3	10
,, Deposit at Co-operative Permanent Building Society				300	0	0
,, Sheffield Corporation 5% 1947–57 Stock				100	0	0
,, Sundry Debtors				343	18	0
,, Office and Library Furniture	200	0	0			
Less Depreciation	20	0	0			
				180	0	0
,, Library				150	0	6
,, Stock on hand, as certified by the Secretary :—						
Publications	1090	3	6			
The British Esperantist	4	6	9			
Office Stationery	45	2	4			
Examinations	20	2	11			
Correspondence Courses	8	16	4			
				1168	11	10
				£2,318	14	2

I have audited the above Balance Sheet, dated 31st December, 1934. I have obtained all the information and explanations I have required. In my opinion the Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the affairs of the Association, according to the best of my information and the explanations given to me, and as shown by the books of the Association.

(*Signed*) G. H. COATES, F.C.I.S., F.A.A.



The Three-Year Plan Figures to February 12th, 1935, are :—

	B.E.A. Members.		*"Friends of Esperanto."*		*New Groups.*	
	Quota.	*Obtained.*	*Quota.*	*Obtained.*	*Quota.*	*Obtained.*
Bristol and Somerset Federation Area ..	20	10	150	3	1	—
Eastern Federation Area	100	30	300	49	2	—
East Midland Federation Area	50	7	300	15	2	1
Lancashire and Cheshire Federation Area ..	100	35	800	22	4	—
Northamptonshire Federation Area ..	6	2	50	1	1	—
North-Eastern Federation Area	30	8	250	18	2	—
Scottish Federation Area	90	20	700	11	3	1
South-Eastern Federation Area	95	20	650	40	3	—
Southern Federation Area	35	5	250	30	2	2
South-Midland Federation Area	45	12	250	14	2	—
South Wales and Mon. Federation Area ..	20	8	150	9	1	—
South-Western Federation Area	10	1	100	3	1	—
West Midland Federation Area	90	15	650	18	3	—
Yorkshire Federation Area	90	37	600	76	3	1
London Postal District	200	41	1050	69	2	—
Remainder of Great Britain and Ireland ..	30	6	1000	11	2	—
Overseas	48	8	250	—	1	—
Totals	1079	265	7500	389	35	5

Note : The quotas are for 1935 *only.*

Readers will note that excellent progress is being made, particularly by the Yorkshire, Eastern, Lancashire and Cheshire, and London areas. The first Federation to complete any portion of its quota is the Southern, and congratulations are due to the workers there. Hundreds of *Friends of Esperanto* could be enrolled all over the country, but apparently, in many districts, little attention has been paid to this new category, which could be so useful in many ways. Copies of the explanatory leaflet will be gladly sent to any member on application.

B.E.A. Finance.—The figures to the end of January are :—

	To Jan. 31, 1935. £	s.	d.	To Jan. 31, 1934. £	s.	d.
General Expenditure ..	113	7	7	113	12	9
Net Cost of "B.E." ..	19	10	7	3	13	9
Subscriptions (Gross) ..	411	13	9	396	19	5
Do (Paid to UEA) ..	175	17	1	180	15	9
Do (BEA portion) ..	235	16	8	216	3	8
Affiliation Fees	6	0	0	6	15	0
Donations	20	10	0	12	19	0
Correspondence Courses	2	10	9	2	7	0
Sales	116	14	8	115	2	7

This is a very satisfactory start to the year, and it is hoped that it will be well maintained. The high cost of *The British Esperantist* is due to special circumstances, and does not mean that the increased size will lead to a large increase of expenditure under this heading.

Holiday Parties.—The attention of readers is drawn to the advisability of booking for these as early as possible. The cruise which will follow the Congress in Italy is already fully booked up, with consequent disappointment to many. As will be seen from page 3 of the cover, it has been deemed advisable to arrange for two parties to the Esperanto-Domo in Holland. I was there at the beginning of February, and can assure would-be visitors that they will find it very comfortable. Picture postcards of the Domo may be obtained from the B.E.A. at 1/2 per packet of eight, post free. It is hardly necessary to say anything about the holiday in Malo les Bains. Those who went there with us last year had such an enjoyable time that it is sure to be fully booked quite soon.

C. C. G.

The John Buchanan Prizes in Esperanto at Liverpool University, 1934, were awarded to John Burr and F. E. Wadham. Congratulations.

Mr. H. M. Bateman's clever portrayal of the effect created by the man who doubted whether Howard's Aspirin was the best appears again on p. 47. An unmounted coloured print of this drawing may be obtained from Messrs. Howards & Sons, Ltd., Ilford, London, for 1/- post paid.

ESPERANTO PER RADIO PER ESPERANTO

ESPERANTA RADIOPROGRAMO—MARTO, 1935.

	Tago kaj dato.	Horo (G.M.T.)	Stacio.	Ondlongo. Metroj.	Potenco. Kv.	Programo.
Dimanĉo :	3, 10, 17, 24, 31	09.30–10.00	Lille PTT	247	5	K
	3, 10, 17, 24, 31	09.40–10.00	Lyons-la-Doua	463	15	K
	3, 17, 31	16.00–16.25	Leningrad	1224	100	L
	17	20.30–21.00	Tallinn	410	20	P
	10, 24	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
Lundo :	4, 18	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
Mardo :	5, 12, 19, 26	18.20–18.40	Huizen	301	20	K
	5, 12, 19, 26	18.45–19.15	Radio-Lyons	215	5	K
	5, 12, 19, 26	19.00–19.10	Tallinn	410	20	I
	12, 26	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
	12, 19	21.45–22.00	Warsaw	1339	120	P
			Cracow	304	2	P
	6, 13, 20, 27	17.30–17.40	Sottens	443	25	K.
Merkredo :	6, 20	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
	6	21.15–22.00	Praha (kaj ĉiu ĉeĥa	470	120	Koncerto
			Brno stacio)	325	32	Koncerto
	6, 13, 20, 27	21.20–21.50	Leningrad	1224	100	P
	6, 13, 20, 27	21.20– ?	Vienna	507	120	P
Ĵaŭdo :	7, 14, 21, 28	17.30–18.00	Paris PTT	432	7	K.P.
	7, 14, 21, 28	17.30–18.00	Grenoble	514	15	K.P.
	14, 28	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
Vendredo :	1, 8, 15, 22, 29	19.30–19.45	Nice-Juan-les-Pins	240	2	K
	8, 22	21.05–21.20	Minsk	1442	35	P
Sabato :	9, 23	00.30– ?	Portugala Radio-Club. CT. IGO.	24.2	—	P
	2, 9, 16, 23, 30	16.10–16.20	Eiffel Tower	1395	13	P
	9, 23	17.10–17.25	Huizen	301	20	I
	2, 9, 16, 23, 30	20.10–20.20	Lyons-la-Doua	463	15	I
	2, 16, 30	21.05–21.20	Minsk	1442	53	P
	2, 9, 16, 23, 30	21.20–21.50	Leningrad	1224	100	P

KODO : **I**=Informoj. **L**=Literaturo. **K**=Kurso. **P**=Parolado.

KELKAJ VORTOJ AL KLUBOJ.

Superfluas speciale substreki la valoron de la radia kampo por Esperanto, kaj la bonon por la movado, kiun ni povas fari tie niaflanke. Kontraŭe al nacilingvaj elsendoj dependantaj de enlanda postulo, la Esperantaj — krom la lecionaj — dependas de intereso vekita ekstere de la koncernaj landoj. Dum la tempo de la iama bulteno "Tra la Poŝto," estis sugestite, ke en kluboj apartaj personoj surprenu respondecon intime teni informitaj la ceterajn anojn. Jam kelkaj tion faris, konsilante pri la relativaj valoroj de la programoj, instigante al aŭskultado kaj prizorgante ke la stacioj estu laŭcele alskribitaj, aŭ fare de individuoj aŭ nome de la klubo, laŭ la cirkonstancoj.

Espereble aliaj sekvos tiun imitindan ekzemplon. Ne forgesu, ke se oni ne posedas la plenan adreson de iu stacio, ĉiam sufiĉas, ke oni simple adresu al la stacio laŭnome, kun la destinlando, ekzemple : Radio Stacio Vieno, Aŭstrujo.

Ĉi-foje mi ree atentigas, ke pliampleksigo de la supra programo, kun lastmomentaj eroj, aperas ĉiusemajne en "World Radio," la B.B.C. ĵournalo.

ĈEĤOSLOVAKUJO.

La monataj koncertoj el ĉi tiu lando estas ĉiam aŭskultindaj, kaj interese estas scii, ke post tiu de Januaro, la ĉeĥa opereto "Sur rozoj sternite . . ." la stacio ricevis ĉirkaŭ 600 skribaĵojn el entute 21 landoj ! Ĝi estas tiel impresita, ke tri el la plej popularaj kantoj kun la muzika akompano el ĝi estas eldonitaj kaj oni povas havigi ilin kontraŭ 2 respondkuponojn, turnante sin al Radiojournal Brno, Kounicova 44, Ĉeĥoslovakujo. Estas treege bona okazo akiri al si ravajn kantojn. Samtempe oni plicertigos pri la intereso kaj valoro de Esperanto ĉe la stacio—kie oni nun traktas pri la ebleco eldoni la tutan opereton, kun muziko, en Esperanto je malalta prezo.

E. D. Durrant, *Hon. Radiosekretario.*

Recent Arrivals

AULI.
Rakonto por knabeto. H. ADAMSON.
bound 3/–, post 2d. ; paper 1/6, post 2d.

VIVO DE ARNALDO.
BENITO MUSSOLINI (K. Kalocsay).
cloth 3/6, post 3d. ; paper 2/–, post 2d.

DEKDU POETOJ.
Redaktis K. KALOCSAY.
bound 3/9, post 3d. ; paper 2/6, post 2d.

LA TRAGEDIO DE L'HOMO.
MADACH (K. Kalocsay).
bound 5/3, post 6d. ; paper 4/3, post 6d.

LA REĜO JUDEA.
K. R. (V. Devjatnin).
paper 2/6, post 4d.

KONVERSACIA VORTARO.
Cseh-kurslernantoj. paper 4d., post 1d.

KONVERSACIA LITERATURO.
Booklets for Cseh-course and other students.
Set of eight 2/– post 2d.

CEZARO.
M. JELUŜIĈ (I. Rotkviĉ).
bound 9/–, post 6d.

LA JUDA ŜTATO.
DR. THEODOR HERZL (B. Selzer).
bound 3/9, post 4d.

LETEROJ AL JUNA POETO.
R. M. RILKE (A. Munz).
bound 1/6, post 2d.

NORDA LITERATURO. I.
Redaktis T. INDRA.
paper 1/–, post 2d.

INTERNACIA GRAMATIKO DE ESPERANTO.
LEOPOLD KITZLER. paper 4/3, post 3d.

POSTCARDS OF THE ESPERANTO-DOMO, ARNHEM.
Set of eight 1/–, post 2d.

LA MOREA PERLO.
D. SIMSON (R. Delpasko).
I.E.B. Vol. 2. paper 1/9, post 3d.

NOVELOJ.
K. M. ČAPEK-CHOD. bound 2/6, post 2d.

PENNANTS, for motor cars and cycles.
1/–, post 2d.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION,
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

A BEAUTIFUL BOOK.

LA VIVO DE NIA SINJORO JESUO

CHARLES DICKENS.

TRANSLATED BY M. C. BUTLER.

This work by the famous author was first published in English in March, 1934, and then created a sensation. The Esperanto edition, like the English one, is a luxurious production on imitation Japon vellum, cloth bound, and with illustrations by many great painters. It is an ideal gift book.

Price 6/–, postage 6d.

ORDER FROM THE B.E.A.

HOLIDAYS 1935 !

WITH THE

SUNNY GUEST HOUSES **OPEN THROUGHOUT THE YEAR** IN SOME OF THE MOST BEAUTIFUL DISTRICTS OF GREAT BRITAIN.

Moderate Winter Season Charges and a SPECIAL REBATE of 5/- per week for continuous residence of four weeks and over.

"SUMMER HOLIDAYS, 1935," is now available giving details of beautiful centres and attractive tours at Home and Abroad.

Write now for Illustrated Booklet No. 49.

The Holiday Fellowship

Fellowship House, Gt. North Way, Hendon, London, N.W.4.



POGRANDA PROPAGANDO



DE

ERMYNTRUDE TWADDLE.

TRIA SPASMO.

Resumo :

RUDOLF DAŜANGO, juna kaj ambicia Esperantisto, amas FIFI'N FALALA ; sed ŝi aperas ĉe la kunveno de la grupo en Slopton-cum-Middlepuddle kun RUBARB KY KUSTARDO, riĉa sed kruela direktoro de la Esperanta Eldona Asocio.

AJMA DUMMKOPF, la Prezidanto de la grupo, donas la parolon al Rudolf.

LA PLANO

"Estimata Prezidanto" diris Rudolf, "Mia plano estas tre simpla."

"Kompreneble !" aŭdiĝis voĉo, kaj Rudolf rekonis la akran tonon de Kustardo.

Jam la batalo inter du fortaj viroj komenciĝis ! !

"La B.E.A. posedas aŭtomobilon," daŭrigis nia heroo, kaj ĉiujare tiu aŭto veturas proksimume 25,000 mejlojn tra ĉiuj partoj de la lando. Nu, mi proponas, ke oni havigu al la aŭto du specialajn bendojn por la postaj radoj. Sur tiuj bendoj estu modelita, anstataŭ la ordinara desegno, la vorto *ESPERANTO*—renversite. Super la postaj radoj oni metu radformajn rondirantajn brosojn, kaj super la brosoj oni metu inkujojn, kiuj enhavu verdan inkon. Oni aranĝu, ke la inko falu pogute sur la brosojn.

Kio estas la rezulto ?

La postaj radoj de la aŭto estos ĉiam-funkciantaj kaŭĉukaj stampiloj, kaj sur la strato post la aŭto aperos neinterrompita serio da impresoj de la vorto *Esperanto.*

Mi kalkulas, ke la vorto aperos 4,000-foje en ĉiu mejlo, do en 25,000 mejloj 100,000,000-foje.

Jenmaniere tra la tuta lando aperos la vorto *Esperanto,* kaj ĉiu viro, virino, kaj infano ĝin vidos.

Mi estas certa, ke la B.E.A. akirus dudek novajn membrojn !"

Li ĉesis paroli, kaj modeste sidiĝis.

La ĉeestantaro silentis. Ili estis nur simplaj Esperantistoj, kaj la ŝoko estis tro granda por ili.

La Prezidanto leviĝis.

"La ideo de sinjoro Daŝango estas mirinda !" li diris. "Ni skribu tuj al la B.E.A."

La gesamideanoj entuziasmiĝis, kaj Fifi (kiu tute ne komprenis la paroladon) ridetis al Rudolf.

Sed la akra voĉo de Rubarb Ky Kustardo tranĉis la aeron.

"Kia infanaĵo !" li diris. "La ideo estas absurda, ĉar la kosto de la inko estus tro granda."

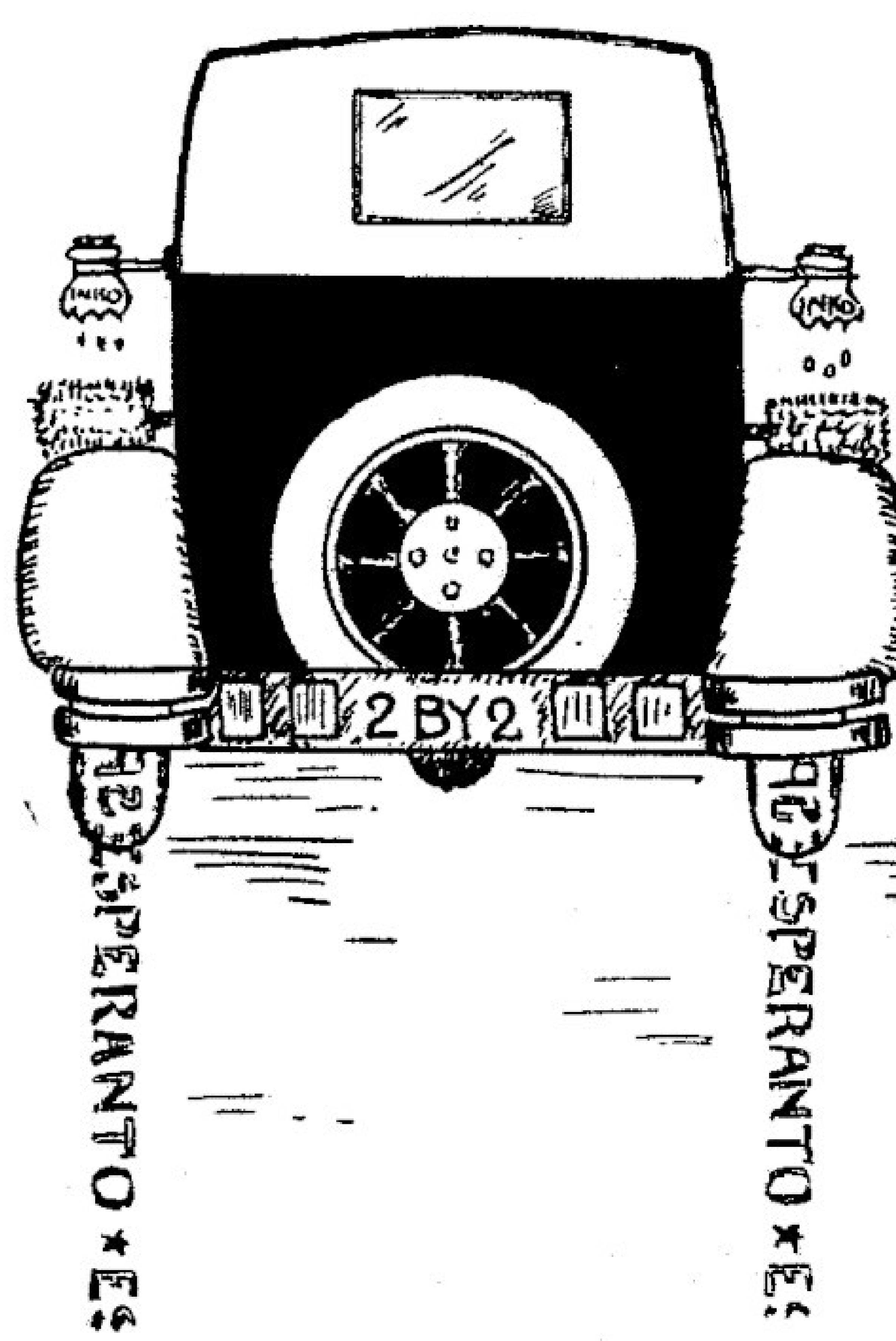
Ĉiuj silentis, kaj Rudolf paliĝis.

Li memoris la ĉiujaran deficiton de la B.E.A.

Li memoris la petegojn de Mocobo por mono por aĉeti eĉ benzinon.

Li memoris la gramofonan respondon de la Administra Komitato de B.E.A. al ĉiu propono pri propagando . . . "Kie estas la mono ?"

Sed ĉu konfesi malvenkon en la ĉeesto de Fifi ? . . . Milfoje ne !



"Sinjoro Prezidanto!" li diris, "Mia plano pri tiu flanko de la afero ankoraŭ ne estas tute preta, sed en la proksima kunveno mi klarigos eĉ tion."

Li foriris, por eviti pluajn demandojn; sed kiam li estis ĉe la pordo li aŭdis la laŭtan triumfan mokridon de Rubarb Ky Kustardo.

LA KONSPIRO

Estis lundo, kaj la koro de Rudolf estis peza kiel plumbo. Li sidis en malluma angulo de kafejo, kaj trinkis fortan kafon por stimuli la cerbon.

Li pensis, kaj pensis, kaj pensis . . . sed nenia ideo ekĝermis en tiu cerbo.

Malantaŭ li sidis du homoj, kaj nevole li aŭdis ilian interparolon . . .

"La kunveno estu ĉe la *Blubovina* trinkejo, je la oka, kaj ni invitu kelkajn amikojn. Kustardo imagos, ke ni ĉiuj estas Akcidentalistoj, kaj akceptos la Prezidantecon. Do samtempe ni malhelpos al la Esperantistaro kaj akiros riĉan Prezidanton . . ."

Rudolf kaŝe rigardis ilin, kaj vidis du strangaspektajn strabulojn, kies pajlornamitaj haroj indikis la tipajn Akcidentalistojn.

Baldaŭ ili foriris.

Rudolf trinkis sian kafon, ridetis subvoĉe, kaj silente sekvis ilin.

> F-ino Twaddle dankas al la multaj admirantoj, kiuj skribis al ŝi. Ŝi volonte sendos subskribitan foton al iu ajn, kontraŭ 5ŝ. kaj dek-duo da eluzitaj razilklingoj. L., i.p.k., p.m., k.t.p., laŭ kutimo.

Iom post la naŭa vespere strangaspekta barbulo, kun pajlornamitaj haroj, eliris el la *Blua Bovino*. Sub lia brako estis libro.

Li trairis du-tri stratojn kaj eniris ombran pordenirejon. Tie li deprenis la barbon, kombis la harojn, kaj denove eliris. Tiu estis Rudolf!!

Rapide li kuris hejmen, kaj tie, en sia malluksa ĉambro, kie pendis la belega bildo (donaco de la Esperanta Sap-Kompanio kontraŭ dudek kuponoj) li rigardis la libron.

"Bonege!" li kriis. "Ili tute ne suspektis min! Kaj nun mi havas la protokolojn de la Akcidentalista Asocio, kun la subskribo de la nova Prezidanto—Rubarb Ky Kustardo!"

Daŭrigota.

(Kio okazos nun? Kie estas Fifi? Kial la Jarlibro de U.E.A. ankoraŭ ne eldoniĝis? Legu la sekvon en nia venonta numero!)

OFFICIAL NOTICES

President: P. L. Wright.
Hon. Secretary: Bernard Long.
Hon. Treasurer: W. A. Gething.
Secretary: C. C. Goldsmith, F.C.I.
Propaganda Secretary: M. C. Butler, M.R.S.T.

NEW FELLOW

Goodes, W. M., *Romford.*

NEW MEMBERS.

Amos, William V., B.A., M.R.S.T.	*Oxford.*
Anderson, May E.	*London, N.8.*
Beard, Ernest G.	*Coulsden.*
Bury, George	*Liverpool.*
Carlyle, Mrs. Kathleen M.	*Glenfield.*
Cook, A. D.	*London, E.2.*
Farquharson, John	*Paisley.*
Fletcher, Norman	*Leeds.*
Fox, Clifford P.	*London, E.4.*
Fox, Frank N.	*London, E.4.*
Galletly, Cyril V.	*Birmingham.*
Gilbert, Charles W.	*London, S.W.8.*
Grant, Murdo	*Inverness.*
Greenbury, G. F.	*Cleethorpes.*
Hayden, Mrs. Ethel H. M.	*London, S.W.12.*
Johnson, Joseph	*Nottingham.*
Johnston, Reginald W.	*Vancouver.*
Jones, Oswald	*Whitchurch.*
Keegan, William J.	*Tullamore.*
King, Miss A.	*Leeds.*
King, Joseph H.	*Leeds.*
Longton, William	*Leighton Buzzard.*
Lowley, Nellie	*Leeds.*
Lubertz, C.	*London, E.17.*
Mackenzie, Lizzie D.	*Edinburgh.*
MacKim, James G.	*Bexley Heath.*
MacManus, Miss M.	*Ferryhill.*
Marsh, R. G.	*London, N.4.*
Martin, E. Fred	*Keighley.*
Massi, Joseph A.	*Basrah, Iraq.*
Meakins, Albert	*London, E.C.1.*
Patient, George	*Leigh-on-Sea.*
Perry, Dorothy R.	*London, E.17.*
Preedy, Mrs. E.	*Reading.*
Pritchard-Davies, Olwen M., B.A.	*Bromley.*
Richards, Marion G.	*London, N.W.4.*
Scott, Percy G.	*London, N.W.2.*
Shlik, Mrs. Maria	*London, N.W.2.*
Simons, Alfred, M.P.S., F.S.M.C.	*Manchester.*
Smith, Gladys G.	*London, E.17.*
Steeves, Arthur G.	*Wirral.*
Steeves, Mrs. C. de Z.	*Wirral.*
Storer, Phyllis	*London, E.17.*
Stroud, Marjorie C.	*London, N.11.*
Walker, John T.	*Darlington.*
Ward, Robert	*Sheffield.*
Watson, George H.	*Bradford.*
Wells, G.	*Bristol.*
Went, Dorothy M.	*South Benfleet.*
Wilkinson, J. H.	*Leeds.*
Wilkinson, John W.	*Darlington.*
Wilkinson, Thomas	*Darlington.*
Wills, Donald	*Leicester.*

NEW DELEGATE COUNCILLORS

Bethnal Green: A. D. Cook.
Walthamstow: E. J. Spence.

NEW AFFILIATED GROUP

Bournemouth: Secretary, A. Gracey, Locarno, Linthorpe Road, Poole, Dorset.

DONATIONS TO B.E.A.

General Funds.—Esperantisto 8820, £5. 5s.; Mrs. M. C. Gillett, £1. 19s.; F. W. Crofts, 16/–; W. Chitty, 15/–; F. F. Jamieson, E. Whitley, 12/–; Brighton and Hove Esp. Society, S. Housley, G. Kyffin-Taylor, G. L. Preedy, N. C. Smith, 10/–; Mrs. E. Kendrick, 6/6; D. Robertson, 6/–; W. T. Allen, V. Dutton, G. C. Jervis, Mrs. E. Nicholson, 5/6; Miss A. Arnold, R. Dunbar, E. Goulding, Mrs. M. C. Hezlett, A. Mann, B. P. Megahy, R. J. Milligan, H. Mortimer, Miss G. V. Pillar, Miss D. V. Purvis, F. B. Rogers, T. Smedley, H. W. Southcombe, W. G. Tillett, Mrs. C. F. Wackrill, N. Wooding, L. W. Wright, 5/–; J. H. Bohun, F. A. C. Smith, Miss L. Swan, 4/–; Miss N. E. Powers, 3/10; E. J. Hale, 3/–; F. Baldwin, T. Elderkin, J. Hamer, M. B. P. Russell, B. Young, 2/6; Iu, 2/–; D. B. Gregor, 1/10; J. N. Coombes, J. P. McDowell, Miss E. McGarvie, S. Naylor, Miss M. E. Worley, 1/–; Miss A. L. Richardson, 10d.; L. Painter, 6d.

Advertising Fund.—F. F. Jamieson, 12/–; W. M. Appleby, Iu, G. L. Preedy, 10/–; Mrs. E. M. Kendrick, 6/6; A. Thompson, 6/–; W. T. Allen, V. Dutton, G. C. Jervis, Mrs. E. Nicholson, 5/6; J. Bowman, A. Mann, 5/–; J. J. Beardmore, 4/–; R. Paul, 3/–; Miss E. McGarvie, 1/3; P. E. Kemp, Miss M. H. Key, T. Mason, 1/–.

Motor Car and Propaganda Fund.—Mrs. M. C. Gillett, £10; Blondulo, £1; Miss E. A. Jones, 11/–; M. Pearson, 10/–; W. Harvey, 6/–; Mrs. M. Bowen, Rev. M. F. Coates, W. Douglas, B. P. Megahy, Mrs. T. Rothschild, Mr. and Mrs. Soulsby, F. J. Williams, N. Wooding, 5/–; P. J. Cameron, 4/6; R. Paul, W. G. Phipps, 2/6; Mrs. C. Ellison, Miss A. L. Richardson, 2/–; L. Painter, M. B. P. Russell, 1/–.

LICENCIATA EKZAMENO

Ekzameno por la Licenciata Diplomo okazos lundon, 10an de Junio, 1935, ĉe Palace Hotel, Southend-on-Sea. Prospekto kaj specimena demandaro, 6p. ĉe B.E.A. Fina dato por ricevo de enskribo kun prova tezo: 13a de Majo, 1935.

EXECUTIVE COMMITTEE MEETINGS

January 8th, 1935.—Present: The President, Hon. Secretary, Hon. Treasurer, Miss M. L. Blake, Miss M. Rook, Messrs. A. C. Oliver, F. E. Wadham, In attendance, the Secretary.

Much routine business was transacted; an excellent propaganda report was given; it was decided that the B.E.A. should join the *Internacia Turista Asocio*, and represent it in this country; it was agreed to affiliate to The Youth Hostels Association; the accounts for 1934 were discussed; a sub-committee was appointed to draft suggestions with regard to the establishment of an *Esperanto-Domo* in this country.

February 5th, 1935.—Present: The President, Hon. Secretary, Hon. Treasurer, The Misses Blake, Davey and Rook, Messrs. Holmes, de Knevett, Matthews, Oliver, and Wadham. In attendance, the Secretary.

Apart from routine business, the Committee considered the report from the Sub-Committee on the proposed *Esperanto-Domo*, and passed it to the Council as a basis for discussion. An offer from the President of a prize of £5 for the best one-act play in Esperanto (under certain conditions) was gratefully accepted.

COUNCIL MEETING

February 9th, 1935.—Present.—The President, Hon. Secretary, Hon. Treasurer, Miss A. E. Baxter, Miss M. L. Blake, Miss A. Borel, J. J. Boutwood, T. G. Briggs, J. H. Fitton, Mrs. E. M. Kendrick, Miss G. H. Moxon, Miss V. C. Nixon, A. C. Oliver, G. L. Preedy, Miss E. G. Prince, Miss M. H. Rook, E. Spence, Mrs. K. Thomas, F. E. Wadham, Mrs. E. Warren, N. Wooding. In attendance, the Secretary.

Mr. W. M. Goodes was elected a Fellow of the Association; the Accounts and Annual Report for 1934 were approved; the calling up of the balance of the 1934 Guarantee was sanctioned. Mr. P. Blaise resigned his seat on the Council owing to pressure of other work, and Mr. E. D. Durrant was elected to the vacancy; the Ballot List was drawn up; the Sub-Committee's report on the possibility of establishing an *Esperanto-Domo* in this country was briefly discussed, and referred to the next meeting in April or May, with a view to then drafting a recommendation for the Annual General Meeting.

CECIL C. GOLDSMITH, *Secretary*.

MORTOJ

Higgie.—Je 6 Februaro, en Rothesay, George Higgie, Hon. Fratulo de la B.E.A., 87-jara. Dum multaj jaroj S-ro Higgie estis fervora Esperantisto, kaj eldonis kelkajn Esperantajn librojn pri Skotlando. Li estis entuziasma pioniro ankaŭ de Pitmana stenografio kaj de literada reformo. Sendube lia spirito animos la kongreson en Rothesay en Majo.

Roberts.—Je 8 Feb., en Manningham, Bradford, James Roberts preskaŭ 96-jara, la plej aĝa Esperantisto en Britujo. Je sia 88-jara li gajnis ateston pri Esperanto, kun distingo en la parola parto. Duan ekzamenon li sukcesis en sia 93-a jaro. S-ro Roberts estis tre konata en Yorkshire pro multa laboro por edukado, abstinismo, kaj aliaj bonfaraj movadoj.

SOMETHING TO INTEREST EVERYBODY

4. PRONOUNS—(*continued*).

Kies never varies, but when used with a noun it may be described as an Adjective (Possessive) Pronoun.

(c) Adjective Pronouns (except certain correlatives*) agree with nouns. They partake of the nature of both adjectives and pronouns, and may be divided into four sorts.

(*a*) Possessive Pronouns are those which relate to possession or property.

Mia, my, mine ; *lia*, his ; *ŝia*, her, hers ; *ĝia*, its ; *nia*, our, ours ; *via*, your, yours ; *ilia*, their, theirs ; *sia*, his own, her own, its own, their own.

(See Reflexive Pronouns, par. 4B).

Ili rompis lian vipon. They broke his whip.
Ŝi alportis iliajn leterojn. She brought their letters.

Miaj amikoj. My friends.

(See also *-es* series of correlatives, par. 23).

(*b*) Distributive Pronouns are those which denote the persons or things that make up a number.

Ĉio, everything, all things ; *ĉia*, every kind of ; *ĉiu*, everyone, each one ; *ĉiuj*, all, all of the . . .

(*c*) Demonstrative Pronouns point out the things to which they relate.

Tio, that (thing) ; *tia*, that sort ; *tiu*, that one ; *ĉi tiu*, this one ; *tiuj*, those.

(*d*) Indefinite Pronouns are used in an indefinite and general manner.

Io, something ; *iu*, some one, anyone ; *ia*, some kind of ; *iuj libroj*, some (individual) books.

4B. REFLEXIVE PRONOUNS.

Reflexive Pronouns are pronouns that are used to *reflect*, or to refer to the subject of the Verb (par. 6).

All Personal Pronouns of the First Person and the Second Person can themselves be used reflexively, but the only reflexive pronoun of the Third Person is *si* (himself, herself, itself, themselves, oneself).

Si cannot itself be the subject.

Li diris al si. He said to himself.

Li sentas sin malfeliĉa. He feels himself unhappy.

Ĉiu birdo zorgas pri sia nesto. Every bird cares for its own nest.

Mario amas sian patrinon. Mary loves her (own) mother.

El ĉiuj siaj fratoj li estas la malplej saĝa. Of all his brothers he is the least wise.

La hirundoj konstruas siajn nestojn sub la tegmento. The swallows build their nests beneath the roof.

When pronouns of the First Person and the Second Person are used reflexively we repeat the pronoun which is the subject of the verb.

Mi diris al mi. I said to myself.

Ni vestis nin. We dressed ourselves.

Vi amas vin. You love yourself.

NOTE.—The word *mem* (self, selves, etc.) (sometimes a pronoun and sometimes an adverb) is not reflexive. It is used only for emphasis.

Mi mem faris ĝin. I did it myself.

Ne venas rato mem al kato. A rat does not come to a cat of itself (voluntarily).

5. VERBS.

A VERB is a word that tells of doing or being, or having.

Mi laboras, I work ; *Mi estas*, I am. *Mi havas*, I have.*

5A. TENSE is the form of the verb used to show time.

i.e., PRESENT TENSE = Present Time.

-AS -IS -OS

Mi skribAS, I write, I am writing. (*Present Tense*).

Mi skribIS, I wrote, I was writing. (*Past Tense*).

Mi skribOS, I shall write. (*Future Tense*).

* The Correlative Pronouns ending in -ES never vary. Those ending in -O take the accusative -N (par. 12) but not usually the plural -J. (See full table of Correlatives, par. 23).

* "Having" is used here only in the sense of "holding" or "owning."

(*To be continued*).